

Совет Безопасности

Distr.: General
28 February 2020
Russian
Original: English

Заявление Председателя Совета Безопасности

На 8737-м заседании Совета Безопасности, состоявшемся 28 февраля 2020 года, в связи с рассмотрением Советом пункта, озаглавленного «Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов», Председатель Совета Безопасности сделал от имени Совета следующее заявление:

«Совет Безопасности ссылается на свою резолюцию 1966 (2010) от 22 декабря 2010 года, которой был учрежден Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов (далее — «Механизм») для выполнения, согласно положениям Устава, содержащегося в приложении к указанной резолюции (далее — «Устав»), и с соблюдением переходных постановлений, приводимых в приложении 2 к той же резолюции, остаточных функций Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года (далее — «МТБЮ»), и Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января 1994 года по 31 декабря 1994 года (далее — «МУТР»).

Совет Безопасности напоминает также о том, что, поскольку остаточные функции имеют значительно суженный характер, Механизм должен представлять собой небольшую, временную и действенную структуру, чьи функции и размер будут со временем уменьшаться, и иметь небольшой штат сотрудников, соразмерный его суженным функциям.

Совет Безопасности напоминает далее о своем решении относительного того, что Механизм будет функционировать в течение первоначального периода, составляющего четыре года с 1 июля 2012 года, и о своем решении провести до конца этого первоначального периода и впоследствии проводить каждые два года обзор хода работы Механизма, включая его работу над завершением своих функций, а также о своем дальнейшем решении, что после каждого такого обзора Механизм продолжает функционировать в течение еще двух лет, если Совет не примет иного решения.

Совет Безопасности принимает к сведению ежегодные доклады Механизма Совету Безопасности и Генеральной Ассамблее и его шестимесячные доклады Совету Безопасности о ходе своей работы, представляемые согласно статье 32 Устава.

20-03206 (R) 020320 020320





Совет Безопасности просит Механизм представить к 15 апреля 2020 года доклад о работе, проделанной им в период после проведения предыдущего обзора его работы в июне 2018 года, в том числе об усилиях по завершению выполнения им своих функций, включив в него подробные графики производства по рассматриваемым в настоящее время делам, а также информацию о факторах, которые могут влиять на прогнозируемые даты завершения рассмотрения дел и других вопросов, отнесенных к юрисдикции Механизма, в том числе согласно переходным постановлениям, содержащимся в приложении 2 к резолюции 1966 (2010) (далее — «доклад»).

Совет Безопасности просит Неофициальную рабочую группу по международным трибуналам тщательно изучить доклад Механизма, а также доклад Управления служб внутреннего надзора (УСВН) об оценке методов и работы Механизма, который должен быть препровожден Совету Безопасности к 31 марта 2020 года, и представить свои соображения и любые выводы или рекомендации, с тем чтобы Совет рассмотрел их при проведении обзора работы Механизма, включая его работу над завершением своих функций, выполняемую действенно и под эффективным руководством. Этот обзор будет завершен к 15 мая 2020 года, и его результаты должны быть представлены Советом Безопасности в надлежащей форме.

Совет Безопасности отмечает, что Неофициальная рабочая группа по международным трибуналам может при необходимости формулировать дополнительные вопросы, которые должны быть рассмотрены в докладе Механизма, запрашиваемом в соответствии с настоящим заявлением,

Совет Безопасности отмечает, что процесс, изложенный в шестом абзаце настоящего заявления, и все выводы или рекомендации, утвержденные Советом Безопасности, представляют собой обзор работы Механизма, предусмотренный пунктом 17 резолюции 1966 (2010). Он подчеркивает также, что при проведении следующих обзоров этот процесс будет включать запрос у УСВН докладов об оценке методов и работы Механизма.

Совет Безопасности с обеспокоенностью отмечает, что Механизм сталкивается с проблемами в связи с переселением оправданных лиц и осужденных лиц, которые отбыли свой срок заключения, и подчеркивает важность успешного переселения таких лиц.

Совет Безопасности особо отмечает свою неизменную решимость бороться с безнаказанностью тех, кто несет ответственность за серьезные нарушения международного гуманитарного права, и необходимость предания суду всех лиц, которым МТБЮ и МУТР вынесли обвинительные заключения, в том числе лиц, все еще скрывающихся от правосудия».